

DUMPLINGS

DUMPLINGS
DUMPLINGS
DUMPLINGS

Regie: Fruit Chan

Hongkong, China 2004

Länge 91 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch	Lilian Lee
Kamera	Christopher Doyle
Schnitt	Tin Sam Fat
	Chan Ki-Hop
Ton	Kinson Tsang
Musik	Chan Kwong-Wing
Production Design	Yee Chung-Man
Ausstattung	Pater Wong
Kostüm	Dora Ng
Executive Producer	Eric Tsang
Co-Produzentin	Patricia Cheng
Produzent	Peter Ho-Sun Chan

Produktion
Applause Pictures Ltd.
14/F, 10 Knutsford Terrace
HK-Kowloon
Tel.: 852-23 66 16 22
Fax: 852-23 66 06 61

Weltvertrieb
Fortissimo Films
Veemarkt 77-79
NL-1019 DA Amsterdam
Tel.: 20-627 32 15
Fax: 20-626 11 55
marnix@fortissimo.nl



Bai Ling

DUMPLINGS

Fruit Chans post-feministischer Horrorfilm ist Teil einer Trilogie mit dem übergreifenden Titel THREE ... EXTREMES, zu der auch der japanische Regisseur Takashi Miike und der Koreaner Park Chan-Wook Beiträge geliefert haben. „In Hongkong“, erläutert der Regisseur die Ausgangsidee seines Films, „verfügen die Frauen wie in allen Metropolen der Welt als Konsumenten über eine beträchtliche Macht. Dabei hat sich ihre Nachfrage seit dem Millenniumswechsel von Mode- und Lifestyle-Artikeln zu Fitnessprogrammen und Schönheitsoperationen verlagert. Fettabsaugung, Lifting und eine Brustvergrößerung sind weithin akzeptierte Eingriffe. Und der nächste Trend werden Verjüngungspräparate sein.“

Der Versuchung, die von solchen Versprechungen ausgeht, können Frauen nur schwer widerstehen. Für manche ist das eine traumhafte Sache, für andere eher ein Albtraum. Für Qing, ein ehemaliges Starlet, das mittlerweile mit einem wohlhabenden Hongkonger Geschäftsmann verheiratet ist, ist die Erfüllung derartiger Wünsche jedenfalls kein Problem. Sie verfügt über genug Geld, um sich das alles leisten zu können.

Daher lässt sie all ihre Verbindungen spielen, um mit Mei in Kontakt zu treten, einer geheimnisvollen Köchin, die für ihre Spezialität – Klöße – bekannt ist. Nicht weil Qing eine Feinschmeckerin wäre, sondern weil sie sich nach der Schönheit ihrer Jugend zurücksehnt. Und Mei, die als Gynäkologin früher von Abtreibungen leben musste, sich inzwischen aber ganz in den Dienst reicher, verzweifelter Frauen wie Qing gestellt hat, hat ein Verjüngungsrezept entwickelt. Man muss nur herzlich und vertrauensvoll in ihre Klöße und deren höchst ungewöhnliche Füllungen beißen.

DUMPLINGS

Fruit Chan's post-feminist horror film is part of a trilogy entitled THREE ... EXTREMES, to which Japanese director Takashi Miike and Korean director Park Chan-Wook have each contributed one episode. "As in all the world's major cities", explains Chan when commenting on the initial inspiration for his film, "women in Hong Kong represent an incontestable consuming

Darsteller

Li Qing	Miriam Yeung
Mei	Bai Ling
Meis Kollegin	Wu Wai-Man
Li Sije	Tony Ka-Fai Leung
Ihr Dienstmädchen	Pauline Lau
Kate	Miki Yeung
Ihre Mutter	Wong So-Fun
Wang Suo-yi	Ho Chak-Man
Friseur	Wong Sum-Keung
Connie	Meme
Yau Ko Yiu	Yau Ko Yiu
Fung Yuen Keung	Fung Yuen Keung
Hausarzt	Peter Wong
Gynäkologe	Yau Kai Piu
Societyladies	Ho Fung-Chuk
	Chan Wai-Ling
	Pang Hoi-Kwan
	Yeung Suk-Hing
	Mary Yeung
	Mary Poon
	Ivy Lau
	Peggy Lok
	Grace Choi



Fruit Chan

Biografie

Geboren 1959 in Guangzhou, China, lebt seit dem zehnten Lebensjahr in Hongkong. Begann als Regieassistent und Werbefilmer. 1997 bei internationalen Festivals erfolgreich mit dem Teenagerfilm MADE IN HONG KONG. Er machte zuletzt mit dem experimentellen Film PUBLIC TOILET (2002) auf sich aufmerksam und ist auch als Autor und Produzent aktiv, so für den Regisseur Yonfan (TAO SE, IFB 2005).

Biography

Born in Guangzhou in 1959, Fruit Chan moved to Hong Kong at the age of ten. He started his career working as an assistant director and commercials director. His 1997 feature, MADE IN HONG KONG, was a hit on the international festival circuit; he also made a name for himself recently with his experimental work, PUBLIC TOILET (2002). Chan also works as a screenwriter and producer. He produced, for example, Yonfan's TAO SE, which is also showing at this year's Berlinale.

Biographie

Né en 1959 à Guangzhou, en Chine, vit à Hongkong depuis l'âge de dix ans. Débute comme assistant à la mise en scène et réalisateur de films publicitaires. En 1997, son film pour adolescents, MADE IN HONG KONG, a du succès lors de festivals internationaux. Se fait remarquer plus récemment en tournant un film expérimental, PUBLIC TOILET (2002). Egalement auteur et producteur, travaille entre autres avec le réalisateur Yonfan (TAO SE, IFB 2005).

power. However, since the beginning of the new millennium, their interests have shifted from fashion and styling to weight-loss programmes and beauty make-overs. Liposuction, face-lifts and breast augmentation are now all widely accepted as operations, and the next trend is sure to be age-defying drugs." Lured by the promise of an improved appearance, it's often hard for women to resist the temptation to go under the knife. However, what might represent a wonderful opportunity for some, others regard as a complete nightmare.

None of this is a problem for former starlet Qing. Married to a wealthy Hong Kong businessman, she has plenty of money and can afford whatever surgical improvements she desires. Right now, Qing is making use of all her contacts to contrive to meet a mysterious chef named Mei, who is well-known for her speciality – dumplings. However, the reason why Qing is drawn to Mei's dumplings is not because she is a gourmand but because she wants to recreate her youthful beauty. Mei, who used to make a living carrying out abortions as a gynaecologist but who now devotes all her time to her rich female clients, has developed a recipe that apparently enables women to regain their youthfulness.

All one has to do is have faith – and take a hearty bite of her dumplings with their unusual fillings.

DUMPLINGS

Le film d'horreur post-féministe de Fruit Chan fait partie d'une trilogie intitulée THREE ... EXTREMES dont les autres volets sont réalisés par le Japonais Takashi Miike et le Coréen Park Chan-Wook. Le réalisateur explique l'idée initiale de son film : « A Hongkong comme dans toutes les métropoles du monde, les femmes disposent d'un pouvoir considérable en tant que consommatrices. A cet égard, leur demande s'est transformée depuis le changement de millénaire, passant des articles de mode et des accessoires de style de vie aux programmes de fitness et aux opérations de chirurgie esthétique. Liposuction, lifting et remodelage des seins sont désormais des interventions courantes. Et la prochaine tendance concernera les produits pour rajeunir. »

Il est difficile pour les femmes de résister à des promesses aussi tentantes. Pour certaines, c'est le rêve, pour d'autres, plutôt un véritable cauchemar. Pour Qing, ancienne starlette entre-temps mariée avec un homme d'affaires aisé de Hongkong, la réalisation de ses rêves ne pose pas de problème. Elle dispose de suffisamment d'argent pour pouvoir tout se payer.

C'est pourquoi elle multiplie les contacts avec toutes ses connaissances afin d'entrer en relation avec Mei, une mystérieuse cuisinière célèbre pour sa spécialité de boulettes. Qing n'a rien d'un gourmet mais elle a la nostalgie de sa jeunesse et de sa beauté d'alors. Et Mei, gynécologue autrefois contrainte de vivre d'avortements, se voue désormais entièrement à la cause des femmes riches et désespérées, comme Qing, pour lesquelles elle a mis la recette adéquate au point. Il ne reste plus qu'à mordre courageusement et en toute confiance dans ses boulettes à la farce inhabituelle.

Filmografie

Internationale Titel	
1985	HEART OF DRAGON Co-Regie
1993	FINALE IN BLOOD
1997	MADE IN HONG KONG
1998	THE LONGEST SUMMER
1999	LITTLE CHEUNG
2000	DURIAN DURIAN
2001	HOLLYWOOD HONG KONG
2002	PUBLIC TOILET
2004	THREE ... EXTREMES – Segment DUMPLINGS